

LIVRE I

Pendant le filtrage
ACCÈS À L'ASILE



BIENVENUE!



Voici l'histoire de quatre jeunes gens comme toi.

Ils sont arrivés sains et saufs en Europe après un long voyage. Certains d'entre eux sont arrivés seuls. D'autres sont arrivés avec leur famille. Ils ont beaucoup de questions et reçoivent l'aide de personnes qui travaillent sur place.



Cette histoire peut t'aider toi aussi!

Tu découvriras:

- ce que signifie **l'accès à l'asile pendant la procédure de filtrage**
- ce à quoi t'attendre
- pourquoi tu dois participer et travailler avec les agents
- qui peut t'aider
- quels sont tes droits

Tu peux lire cette histoire:




- seul(e)
- avec un(e) ami(e)
- avec quelqu'un qui travaille ici



Prends ton temps. Tu peux faire une pause et reprendre plus tard.

Si tu as du mal à comprendre quelque chose, **demande des explications**. Ton tuteur, ton assistant(e) social(e) ou ton avocat(e) peuvent t'aider.

À LA FIN, TU TROUVERAS:

-  une page d'informations locales
-  un quiz amusant
-  un espace pour noter tes questions et des contacts utiles

Pour les **moins de 18 ans arrivant seul(e)s**, un tuteur sera nommé. Dans certains pays, le tuteur est aussi appelé représentant. De plus, dans certains pays, **demander l'asile s'appelle demander la protection internationale.**

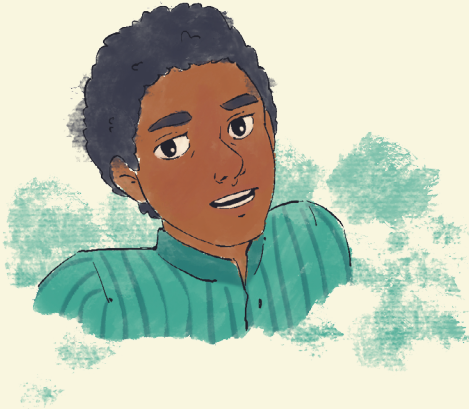
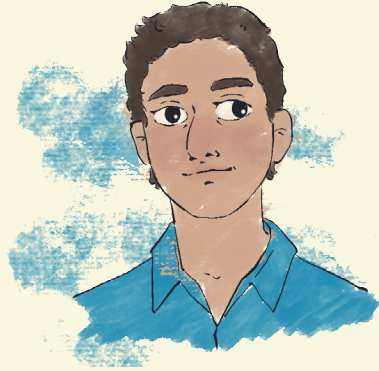


Enfin, n'oublie pas que tous les services proposés dans les structures d'accueil où tu séjournes sont gratuits. Si un membre du personnel te demande de l'argent, parle à un agent de confiance ou à ton tuteur.

VOICI LES PERSONNAGES DE CETTE HISTOIRE

Mohamed

J'ai 17 ans. Je suis heureux la plupart du temps. J'aime aider mes amis et ma famille dès que je peux. Arrivé seul il y a quelques semaines, je recherche mon grand-père. J'ai hâte de commencer à travailler.



Jasmine

J'ai 24 ans. Je suis arrivée avec mon frère, Ahmed, dont je m'occupe du mieux que je peux. Nous venons d'arriver et tentons de rejoindre notre oncle qui vit en Europe depuis quelque temps. J'adore le sport et je joue très bien au football.

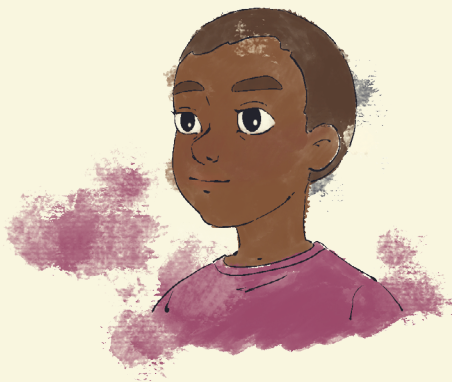
Ahmed

J'ai 15 ans. Je suis arrivé avec ma sœur aînée Jasmine, qui s'occupe de moi depuis le décès de notre mère. J'aime sortir et me faire des amis. Je tiens à retourner à l'école dès que possible. Pour l'instant, j'apprends la langue d'ici.



Adam

J'ai 9 ans. Je suis tout seul ici. Pour l'instant, j'ai décidé de ne pas parler. J'ai vécu beaucoup de choses horribles avant d'arriver ici. J'ai besoin de temps avant de parler à nouveau. Mais je suis intelligent et je comprends tout. J'écoute très bien et je veux aller à l'école. J'aime tous les nouveaux amis que je me suis faits jusqu'ici.



Mme Ines

Je suis tutrice dans ce centre d'accueil. J'essaie d'aider au mieux tous les enfants et jeunes demandeurs d'asile. J'adore cuisiner et j'aime quand tout le monde est occupé et actif. L'activité physique contribue à la bonne santé physique et mentale.



M. Fred

Je suis conseiller juridique, un genre d'avocat. Je travaille ici avec de nombreux collègues très bien formés. J'informe et j'aide les demandeurs d'asile sur des questions juridiques et sur leurs demandes d'asile. J'adore les t-shirts colorés et à message.



Un grand merci à tous les jeunes demandeurs d'asile qui ont lu cette histoire avant sa publication et ont contribué à la parachever.

Ils ont également aidé à choisir les noms des personnages principaux.

Nous remercions également les autorités maltaises et néerlandaises qui ont encadré les discussions avec les adolescents.



ALORS, POUR ENTRER DANS L'UNION EUROPÉENNE (UE), TU AS BESOIN D'UN PASSEPORT OU D'UN VISA. QUE TU SOIS VENU PAR VOIE TERRESTRE, MARITIME OU AÉRIENNE.







POUR LES CONTRÔLES D'IDENTITÉ ET DE SÉCURITÉ, J'AI RENCONTRÉ DES POLICIERS QUI M'ONT POSÉ DES QUESTIONS...

OUI, LA POLICE DES FRONTIÈRES OU LES GARDE-CÔTES EFFECTUENT CES CONTRÔLES, SELON TON LIEU D'ARRIVÉE.




... POUR LES CONTRÔLES SANITAIRE ET DE VULNÉRABILITÉ, J'AI VU UN MÉDECIN ET UN(E) ASSISTANT(E) SOCIAL(E).

UN(E) INTERPRÈTE M'A AIDÉ À COMMUNIQUER AVEC TOUS LES AGENTS, CAR JE NE COMPRENAIS PAS LA LANGUE.




OUI, TOUT LE MONDE A DROIT À UN(E) INTERPRÈTE, C'EST GRATUIT. MÊME CHOSE POUR UN(E) AVOCAT(E) D'AILLEURS.





SI TU AS MOINS DE 18 ANS, ET EN PARTICULIER SI TU ES ARRIVÉ(E) SEUL(E), INFORMES-EN IMMÉDIATEMENT LES AGENTS!




CELA EST IMPORTANT PARCE QU'UNE PERSONNE DE MOINS DE 18 ANS EST CONSIDÉRÉE COMME UN ENFANT, ET LES ENFANTS ONT BESOIN DE PLUS D'AIDE QUE LES ADULTES.



DES AGENTS FORMÉS AU TRAVAIL AVEC DES ENFANTS TE PARLERONT.



N'ESSAIE PAS DE CACHER QUE TU ES MINEUR(E)!



SI TU ES ARRIVÉ(E) SANS AUCUN DOCUMENT INDICANT TON ÂGE, LES AUTORITÉS PEUVENT TE DEMANDER DE TE SOUMETTRE À UNE ÉVALUATION DE L'ÂGE. C'EST UN EXERCICE QUI AIDE À ESTIMER TON ÂGE.



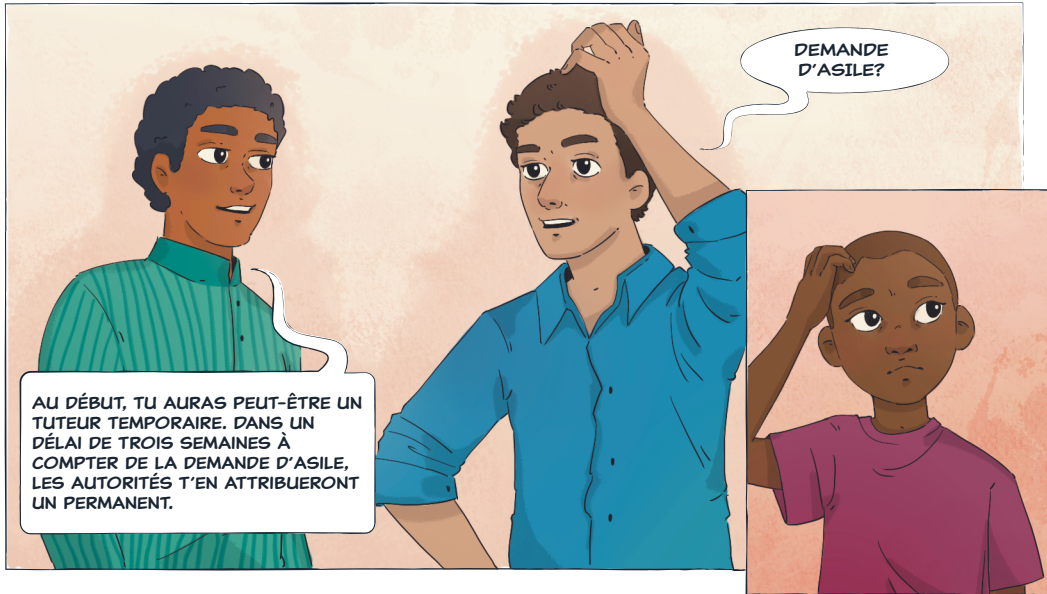
CETTE BROCHURE PEUT EXPLIQUER L'ÉVALUATION DE L'ÂGE.



DE PLUS, LORSQU'UN ENFANT ARRIVE SEUL, IL EST PRIS EN CHARGE PAR UN ADULTE SPÉCIALEMENT FORMÉ: UN «TUTEUR».



CETTE PERSONNE TE SOUTIENDRA DANS TOUS LES DOMAINES.



AU DÉBUT, TU AURAS PEUT-ÊTRE UN TUTEUR TEMPORAIRE. DANS UN DÉLAI DE TROIS SEMAINES À COMPTER DE LA DEMANDE D'ASILE, LES AUTORITÉS T'EN ATTRIBUERONT UN PERMANENT.

DEMANDE D'ASILE?

LES PERSONNES DEMANDENT L'ASILE PRINCIPALEMENT EN RAISON DE LA GUERRE ET D'AUTRES DANGERS DANS LEUR PAYS D'ORIGINE. PARFOIS, ELLES LE DEMANDENT PARCE QU'ELLES N'ONT AUCUN PAYS À ELLES, CE QUI SIGNIFIE QU'ELLES SONT APATRIDES. TOUTE PERSONNE A LE DROIT DE DEMANDER L'ASILE, ÉGALEMENT APPELÉ PROTECTION INTERNATIONALE.



ALORS, L'ASILE ET LA PROTECTION INTERNATIONALE, C'EST LA MÊME CHOSE?



EN GROS OUI, MAIS CERTAINS PAYS PEUVENT AVOIR DES LOIS DIFFÉRENTES.



EUH... LES CONTRÔLES DE FILTRAGE SONT-ILS RÉSERVÉS AUX PERSONNES QUI VIENNENT D'ARRIVER?



TU PEUX M'EXPLIQUER LES CONTRÔLES?

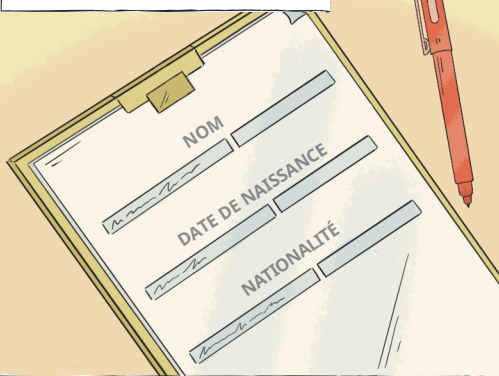
NON, SI TU ES DANS UN PAYS DEPUIS UN CERTAIN TEMPS MAIS NE DISPOSES PAS DES DOCUMENTS NÉCESSAIRES POUR Y RESTER, LE FILTRAGE PEUT TOUT DE MÊME AVOIR LIEU. DANS CE CAS, IL DURE 3 JOURS AU PLUS.



POUR LES CONTRÔLES D'IDENTITÉ ET DE SÉCURITÉ, LES AGENTS TE DEMANDERONT TON PASSEPORT, TON ACTE DE NAISSANCE OU D'AUTRES DOCUMENTS. SI TU N'EN AS PAS, N'AIE PAS PEUR. DE NOMBREUX ENFANTS ARRIVENT SANS CES DOCUMENTS.



LES AGENTS TE DEMANDERONT DE CONFIRMER TES:



ILS PEUVENT ÉGALEMENT CHERCHER À SAVOIR:

- COMMENT TU ES ARRIVÉ(E) ICI, ET
- SI TU AS VOYAGÉ SEUL(E), AVEC DES AMIS ET/OU EN FAMILLE.



POUR LE CONTRÔLE DE SÉCURITÉ, ILS VÉRIFIERONT SI TU PEUX REPRÉSENTER UN DANGER POUR AUTRUI

UN DANGER POUR AUTRUI?



OUI, PAR EXEMPLE SI TU AS DÉJÀ BLESSÉ DES PERSONNES INNOCENTES.

ILS PEUVENT DÉCIDER DE TE FOUILLER ET, PARFOIS, DE CONSERVER TON TÉLÉPHONE, ENTRE AUTRES. CE CI AFIN D'ASSURER LA SÉCURITÉ DE TOUS. ILS TE LES RENDRONT PLUS TARD.



ESSAIE TOUJOURS DE COLLABORER AVEC LES AGENTS ET N'OUBLIE PAS...

TOUS LES AGENTS DOIVENT TE TRAITER AVEC RESPECT. SI CE N'EST PAS LE CAS, TU PEUX DÉPOSER UNE PLAINE. TU COMPRENDS CE QUE ÇA SIGNIFIE?



ABSOLUMENT.



UNE PLAINE, C'EST QUAND TU EXPRIMES TON MÉCONTENTEMENT SUR LA FAÇON DONT ON T'A TRAITÉ OU CONCERNANT UN SERVICE QUE TU AS REÇU, OU UN SERVICE QUE TU AURAS DÛ RECEVOIR MAIS QUE TU N'AS PAS REÇU, C'EST ÇA?

SI JE PORTE PLAINE, EST-CE QUE ÇA PEUT NUIRE À MA DEMANDE D'ASILE?

NON. TU AS LE DROIT DE TE PLAINDRE D'UN MAUVAIS TRAITEMENT. SI TU N'ES PAS SÛR DE CE QUI EST ACCEPTABLE ET DE CE QUI NE L'EST PAS, DEMANDE CONSEIL À UN AGENT DE CONFIANCE, À UN(E) AVOCAT(E) PRÉSENT(E) OU À TON TUTEUR.

OU PARLES-EN À TA FAMILLE, SI TU ES ARRIVÉ AVEC EUX.



DE PLUS, SI ON TE POSE DES QUESTIONS ET QUE TU NE TE SOUVIENS PAS DE LA RÉPONSE, NE DIS PAS DE MENSONGES. DIS SIMPLEMENT QUE TU NE SAIS PAS OU QUE TU NE TE SOUVIENS PAS. ILS COMPRENDRONT.

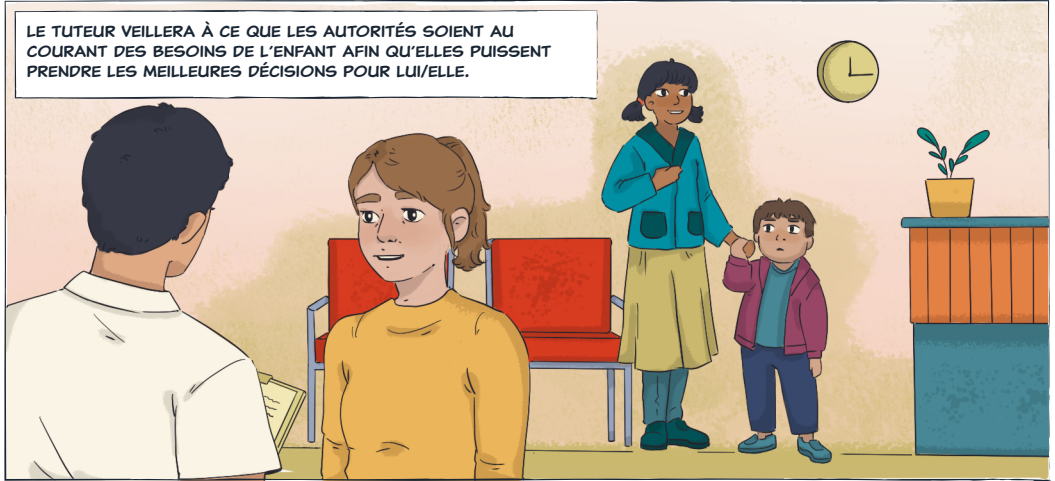


BIEN SÛR!

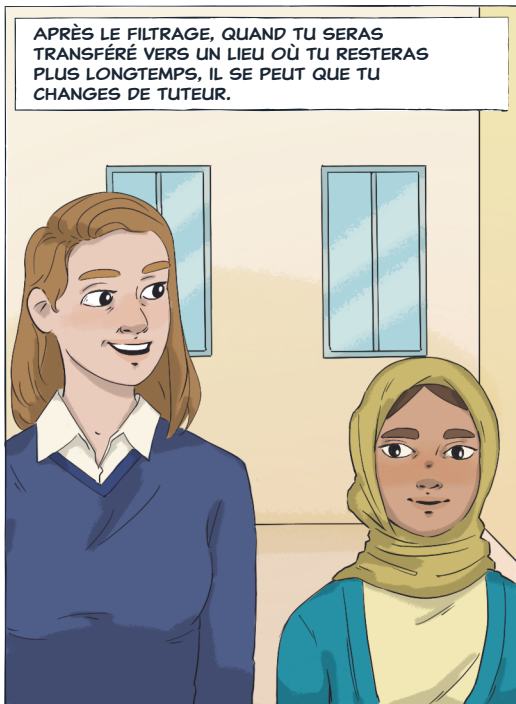




N'OUBLIE PAS QUE LES ENFANTS ARRIVANT SEULS SE VOIENT ATTRIBUER UN TUTEUR TEMPORAIRE POUR LES AIDER.



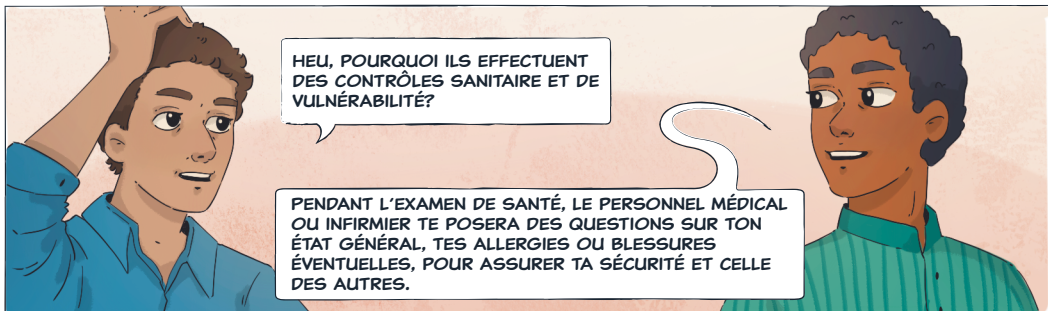
LE TUTEUR VEILLERA À CE QUE LES AUTORITÉS SOIENT AU COURANT DES BESOINS DE L'ENFANT AFIN QU'ELLES PUISSENT PRENDRE LES MEILLEURES DÉCISIONS POUR LUI/ELLE.



APRÈS LE FILTRAGE, QUAND TU SERAS TRANSFÉRÉ VERS UN LIEU OÙ TU RESTERAS PLUS LONGTEMPS, IL SE PEUT QUE TU CHANGES DE TUTEUR.

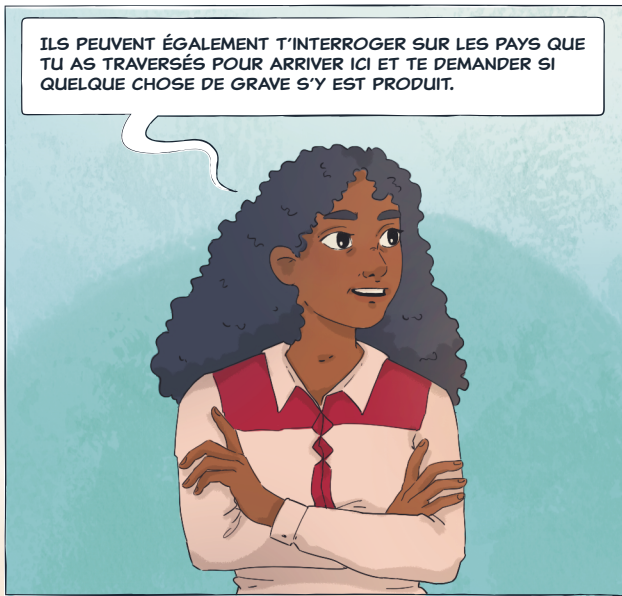


DANS CE NOUVEAU LIEU, TU POURRAS ALLER À L'ÉCOLE OU PARTICIPER À DES ACTIVITÉS.



HEU, POURQUOI ILS EFFECTUENT DES CONTRÔLES SANITAIRE ET DE VULNÉRABILITÉ?

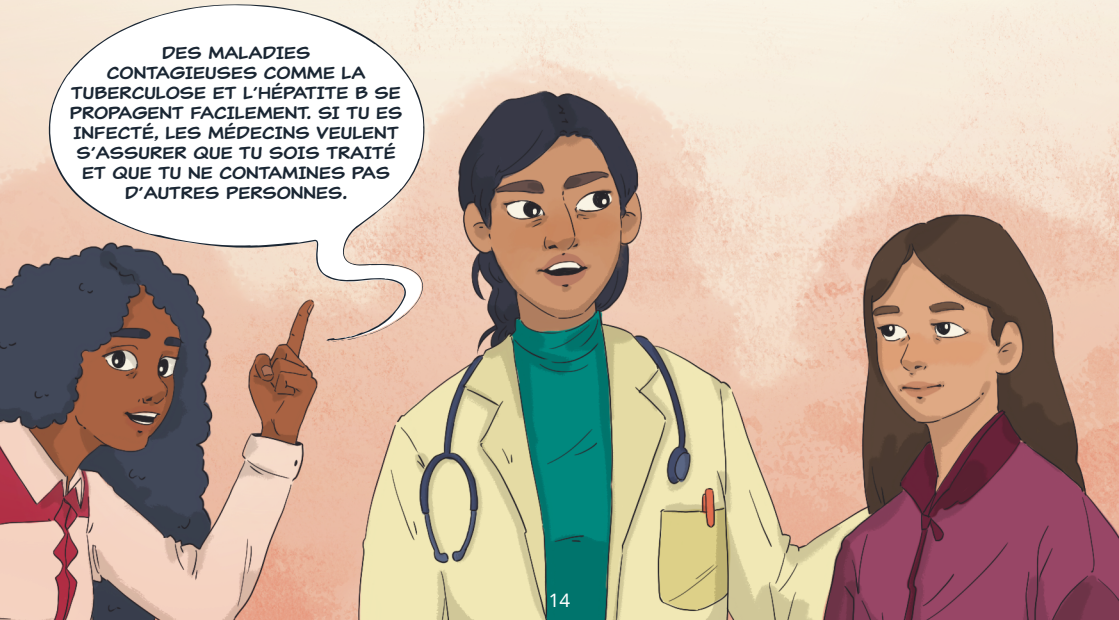
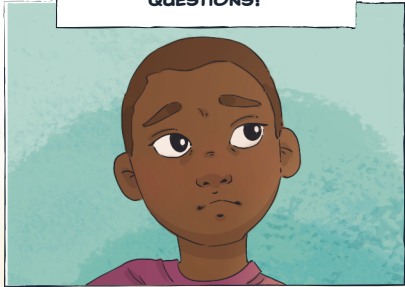
PENDANT L'EXAMEN DE SANTÉ, LE PERSONNEL MÉDICAL OU INFIRMIER TE POSERA DES QUESTIONS SUR TON ÉTAT GÉNÉRAL, TES ALLERGIES OU BLESSURES ÉVENTUELLES, POUR ASSURER TA SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES.



ILS PEUVENT ÉGALEMENT T'INTERROGER SUR LES PAYS QUE TU AS TRAVERSÉS POUR ARRIVER ICI ET TE DEMANDER SI QUELQUE CHOSE DE GRAVE S'Y EST PRODUIT.

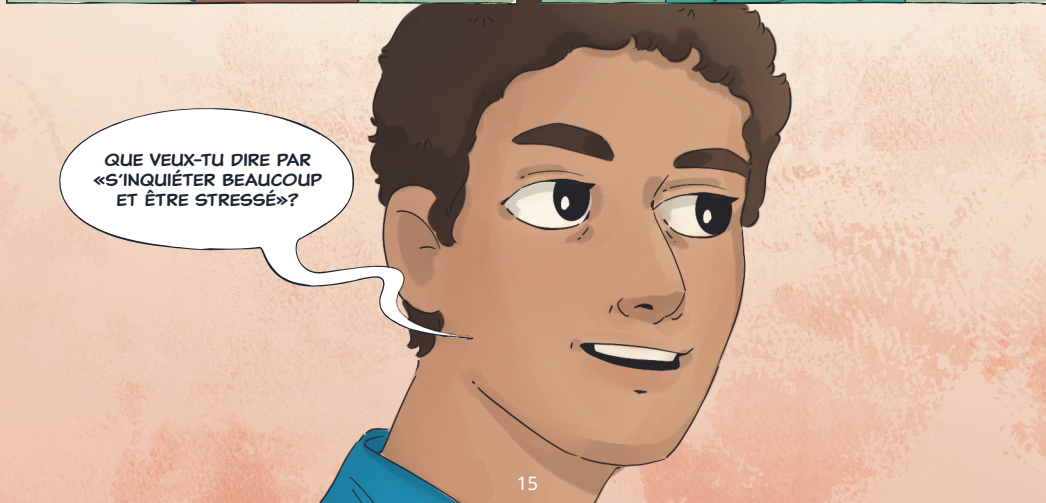
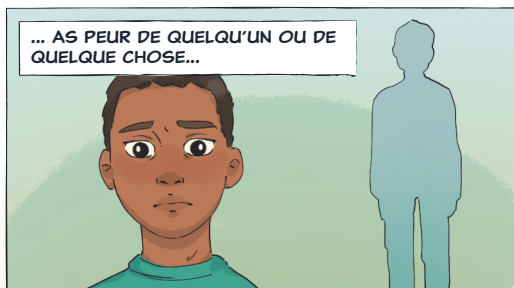


POURQUOI POSENT-ILS CES QUESTIONS?



DES MALADIES CONTAGIEUSES COMME LA TUBERCULOSE ET L'HÉPATITE B SE PROPAGENT FACILEMENT. SI TU ES INFECTÉ, LES MÉDECINS VEULENT S'ASSURER QUE TU SOIS TRAITÉ ET QUE TU NE CONTAMINES PAS D'AUTRES PERSONNES.

EN CE QUI CONCERNE LE CONTRÔLE DE VULNÉRABILITÉ, LES AGENTS CHARGÉS DE CE CONTRÔLE SONT SOUVENT DES ASSISTANTS SOCIAUX. ILS/ELLES SAVENT COMMENT PARLER AUX ENFANTS ET SONT PLUS ATTENTIFS AU RESENTI D'UNE PERSONNE.



...HEU... QUAND TU ARRIVES, TU PEUX ÊTRE FATIGUÉ, AVOIR PEUR OU ÊTRE SUR TES GARDÉS. CERTAINS D'ENTRE NOUS ONT ÉTÉ TÉMOINS DE CHOSES TRÈS TRISTES ET PEUVENT SE SENTIR GÊNÉS À L'IDÉE D'EN PARLER.



ON ESSAIE D'OUBLIER ET DE COMMENCER UNE NOUVELLE VIE. ON A PARFOIS DES CICATRICES SUR LE CORPS, MAIS AUSSI DANS LE CŒUR. CELA PEUT NOUS INQUIÉTER ET NOUS METTRE MAL À L'AISE.



CE QUE CERTAINS D'ENTRE NOUS ONT VÉCU EST DOULOUREUX. DES PERSONNES EN QUI NOUS AVONS CONFIANCE ONT PU NOUS MENTIR OU PROFITER DE NOUS.



... ET... CERTAINS D'ENTRE NOUS ONT PERDU DES ÊTRES CHERS. SI TU EN SOUFFRES, PARLES-EN À UN AGENT. DES PROFESSIONNELS PEUVENT T'AIDER.



OUI, ET LES AGENTS NE PEUVENT T'AIDER À TE SENTIR MIEUX QUE S'ILS CONNAISSENT TES PROBLÈMES.



EH BIEN, QUAND JE SUIS TRISTE, JE NE VEUX PAS QUE TOUT LE MONDE LE SACHE.

MOI NON PLUS. MAIS CE QUE TU DIS AUX AGENTS RESTE CONFIDENTIEL.



CONFIDENTIEL?



... PERSONNE D'AUTRE NE LE SAURA, SAUF SI TU ACCEPTES D'EN PARLER, PAR EXEMPLE SI TU AS BESOIN DE VOIR UN MÉDECIN.

ON TE DEMANDERA DE SIGNER UN FORMULAIRE DE CONSENTEMENT POUR INDICER QUE TU ACCEPTES LE PARTAGE DE CES INFORMATIONS. SINON, ILS PEUVENT DEMANDER À TES PARENTS OU À TON TUTEUR DE SIGNER.



SI UNE PERSONNE REPRÉSENTE UN DANGER POUR ELLE-MÊME OU POUR AUTRUI (SI ELLE EST SUSCEPTIBLE DE BLESSER QUELQU'UN), L'AGENT DOIT EN INFORMER LE PERSONNEL DE SÉCURITÉ. MAIS IL N'EST PAS AUTORISÉ À PARTAGER QUOI QUE CE SOIT AVEC LES AUTORITÉS DE TON PAYS D'ORIGINE.



... EUH... ET PENDANT LE FILTRAGE, ON LOGE OÙ?

TU RESTERAS PROBABLEMENT À PROXIMITÉ DE L'ENDROIT OÙ TU ES ARRIVÉ. EN PRINCIPE, TU NE POURRAS PAS QUITTER LA ZONE AVANT QUE LE FILTRAGE NE SOIT TERMINÉ.

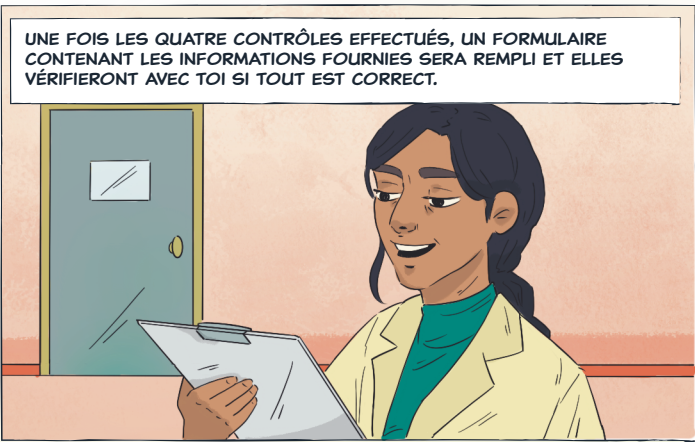


TU SAIS POURQUOI?

EUH... PARCE QUE LES AUTORITÉS VEULENT D'ABORD EN SAVOIR PLUS SUR NOUS ET VÉRIFIER SI LES PERSONNES QUI ARRIVENT SONT EN BONNE SANTÉ.



TOUT À FAIT!



UNE FOIS LES QUATRE CONTRÔLES EFFECTUÉS, UN FORMULAIRE CONTENANT LES INFORMATIONS FOURNIES SERA REMPLI ET ELLES VÉRIFIERONT AVEC TOI SI TOUT EST CORRECT.



SI ELLES ONT MAL COMPRIS QUELQUE CHOSE OU COMMIS UNE ERREUR, DITES-LE-LEUR. APRÈS, CE SERA PLUS COMPLIQUÉ.




ET ENSUITE...?

SI TU DEMANDES L'ASILE, TU SERAS ENREGISTRÉ ET LES AUTORITÉS AURONT BESOIN DE TEMPS POUR DÉCIDER SI TU AS BESOIN D'UNE PROTECTION ET SI TU PEUX RESTER OU NON.




SI TU N'AS PAS DEMANDÉ L'ASILE, LES AUTORITÉS CHARGÉES D'ORGANISER LES RETOURS EN SERONT INFORMÉES AFIN DE GARANTIR QUE TU PUISSES REPARTIR EN TOUTE SÉCURITÉ. PARFOIS, LES RETOURS SONT RETARDÉS OU NE SE PRODUISENT PAS. CELA DÉPEND DE LA SITUATION PERSONNELLE DE L'ENFANT.



J'AI QUITTÉ MON PAYS PARCE QUE J'AVAIS PEUR QU'IL M'ARRIVE QUELQUE CHOSE DE GRAVE ET J'AI DEMANDÉ L'ASILE...

OUI, LES AUTORITÉS COMPÉTENTES T'ENREGISTRERONT DÈS QUE POSSIBLE, ET AU PLUS TARD DANS UN DÉLAI DE 10 JOURS.

C'EST VRAI, J'AI ÉTÉ ENREGISTRÉ ET J'AI REÇU DES INFORMATIONS SUR LA PROCÉDURE D'ASILE ET MON SÉJOUR ICI.



PARFOIS, LES DEMANDES D'ASILE SONT EXAMINÉES SUR LE LIEU D'ARRIVÉE DES PERSONNES. C'EST LA PROCÉDURE À LA FRONTIÈRE. ELLE NE S'APPLIQUE GÉNÉRALEMENT PAS AUX ENFANTS QUI ARRIVENT SEULS.



REGARDE, VOILÀ M. FRED, L'AVOCAT.



JE SUIS SÛR QU'IL SERA RAVI DE NOUS EN DIRE PLUS SUR LA PROCÉDURE D'ASILE.



IMPORTANT

Dans ce pays...

L'autorité chargée du filtrage est: _____

Si je demande l'asile, l'autorité de filtrage m'orientera vers les autorités compétentes en matière d'asile afin de m'enregistrer. L'autorité compétente en matière d'asile dans ce pays est: _____

Le nom de mon tuteur durant le filtrage est le suivant: _____

Je peux contacter gratuitement un conseiller juridique pour en savoir plus sur la procédure d'asile et les sujets connexes. Pour ce faire, je peux contacter: _____

Si je m'inquiète ou si j'ai peur de quelqu'un, je peux contacter: _____

Si quelqu'un qui travaille ici, comme les agents, les conseillers juridiques, les assistants sociaux ou mon tuteur, me traite mal, je peux déposer une plainte et contacter: _____

En cas d'urgence, je peux contacter l'ambulance au _____
ou la police au _____

Autres informations importantes: _____

QUIZ

Je vérifie mes connaissances sur ce que j'ai appris à propos de l'accès à l'asile durant le filtrage. Certaines questions peuvent avoir plusieurs réponses.

✓ Coche les bonnes réponses.

- 1 Coche les quatre contrôles de filtrage que chaque personne doit passer.
- a. Contrôle de taille de pied
 - b. Contrôle d'identité
 - c. Contrôle de la chanson préférée
 - d. Contrôle de vulnérabilité
 - e. Contrôle sanitaire
 - f. Contrôle de sécurité
-
- 2 Le filtrage peut prendre jusqu'à 7 jours.
- a. Vrai
 - b. Faux
-
- 3 Je dois peut-être rester à l'endroit où se font les contrôles de filtrage jusqu'à ce qu'ils soient terminés.
- a. Vrai
 - b. Faux
-
- 4 Les autorités de filtrage n'ont pas besoin de savoir si je suis un enfant.
- a. Vrai
 - b. Faux
-
- 5 Les autorités de filtrage ne sont pas autorisées à me fouiller.
- a. Vrai
 - b. Faux
-
- 6 Les autorités de filtrage sont autorisées à conserver mes affaires personnelles jusqu'à la fin du filtrage.
- a. Vrai
 - b. Faux
-
- 7 J'ai droit à un tuteur temporaire si je suis arrivé seul et si je suis âgé de moins de 18 ans.
- a. Vrai
 - b. Faux
-

QUIZ

8 Si je crains de retourner dans mon pays parce que j'estime y être en danger, je peux demander l'asile. a. Vrai
b. Faux

9 Je dois payer pour les services d'un interprète et d'un avocat. a. Vrai
b. Faux

10 Les autorités chargées des procédures d'asile doivent m'enregistrer dans un délai de 5 à 10 jours suivant ma demande d'asile. a. Vrai
b. Faux

Réponses au quiz

Question 1: b, d, e, f; question 2: a; question 3: a; question 4: b; question 5: b; question 6: a; question 7: a; question 8: a; question 9: b; question 10: a.

REMARQUES

FRENCH

Cette brochure est fournie à titre d'information uniquement. Elle ne crée pas en soi de droits ou d'obligations. L'Agence de l'Union européenne pour l'asile (EUAA) a fourni le contenu principal de ce document et n'en autorise la reproduction et la modification que pour les États membres de l'UE. L'EUAA décline toute responsabilité quant à l'exactitude, au contenu, à l'exhaustivité, à la légalité ou à la fiabilité des informations ajoutées dans cette brochure par les États membres ou par toute autre partie tierce compétente. Ni l'EUAA, ni aucune personne agissant en son nom ne saurait être tenue responsable de l'utilisation qui pourrait être faite des informations contenues dans cette brochure.

© Agence de l'Union européenne pour l'asile, 2025

